

5 - Buzou vs Miyaura! Ding!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Teacher

We know that Akutagawa Ryuunosuke,

[00:03] Teacher

who looked up to Natsume

Soseki as his mentor,

[00:06] Teacher

is considered the greatest short story
author in modern Japanese literature...

SIGN Sequential Control

Circuits

Practical

Applications

[00:08] Shiki

Just who was that girl, anyway?

[00:17] Shiki

*I took the book she left behind because it
looked like it was hers, not a library book,*

SIGN Quiz Bowl Buzzer Lamp Circuits

[00:22] Shiki

*but these marked pages
have piqued my curiosity.*

[00:25] Shiki

Is she involved in quiz bowl, too?

[00:28] Teacher

Koshiyama.

[00:30] Teacher

Koshiyama!

[00:31] Shiki

Uh, yes, sir!

[00:32] Teacher

Are you listening?

[00:33] Shiki

U-Uh, yes, sir.

[00:35] Teacher

Then, briefly explain the signature qualities

of Akutagawa Ryuunosuke's works.

[00:39] Shiki

R-Right...

[00:42] Shiki

*"Briefly explain"? How vague
an instruction can you get?*

[00:46] Shiki

*Is he talking about how most of
Akutagawa's works are based on classics?*

[00:51] Shiki

*No, they had deep roots in Western
literature of the time, too...*

[00:56] Teacher

What's the problem, Koshiyama?

[00:58] Shiki

*I'm just not good at organizing my
thoughts and putting them into words.*

[01:03] Shiki

*If you'd asked a more specific question,
I could have answered it easily...*

[01:07] Teacher

See? This is what happens when
you don't listen in class!

[01:11] Shiki

No, I do know!

[01:13] Shiki

Yeah, for example...

[01:15] Shiki

If you phrased it more
like a quiz bowl question...

[01:18] Inoue

That idiot.

[01:21] Teacher

Do you think this is a joke?!

[01:22] Shiki

I-I'm sorry!

SIGN Question 5: "Buzou vs Miyaura! Ding!"

[02:56] Jinko

Gone!

[02:57] Jinko

Gone!

[02:57] Jinko

Gone!

[02:58] Jinko

Gone...

[02:59] Jinko

My prized book...

[03:01] Jinko

Did that kid who shared his
lunch with me pick it up?

[03:05] Jinko

Wonder if he's still at school...

[03:07] Girl

Marina, where are we going again?

[03:09] Girl

The roof for voice projection practice.

[03:12] Kuroda

What was that you said about quiz bowl?

[03:14] Kuroda

You're hilarious, man.

[03:16] Shiki

Er... I, uh...

[03:18] Kuroda

Are you so buddy-buddy with Fukami Mari
that she influences you that much?

[03:23] Shiki

It's no laughing matter.

[03:25] Shiki

Why did I say that?

[03:26] Inoue

Seriously, you're so embarrassing!

[03:29] Inoue

You're just making trouble for quiz bowl
circle members like Fukami-san and me!

[03:33] Kuroda

What, you're in the quiz bowl circle, too?

[03:35] Inoue

That's right! Just like Fukami-san!

[03:38] Inoue

And I'm the class librarian,
just like Fukami-san, too!

[03:41] Inoue

So he's not the one who's
buddy-buddy with Fukami-san—

[03:43] Kuroda

Anyway, I should get to practice.

[03:45] Inoue

He wasn't even listening...

[03:47] Mari

Hey, you're both still in here!

[03:50] Mari

Let's get to quiz bowl!

[03:52] Mari

Today, we have...

[03:54] Mari

...a joint practice with another school's quiz team!

[03:57] Shiki

Joint practice?

[03:59] Inoue

Which school?

[04:00] Mari

I haven't heard which one it is,

[04:02] Mari

but isn't it exciting?

[04:03] Inoue

Maybe it's Asagaoka Girls' High School?

[04:06] Shiki

Um, you two go on ahead.

[04:09] Shiki

I'm gonna stop by the faculty office.

[04:11] Mari

Roger! We'll be waiting for you, Koshiyama-kun!

[04:15] Shiki

Fukami-san really perks up when there's any mention of quiz bowl.

[04:20] Shiki

Though, I guess I can't talk...

[04:23] Shiki

Am I going to think of everything in terms of quiz bowl soon, too?

[04:28] Shiki

Quiz bowl is scary...

[04:31] Shiki

Joint practice, huh? I wonder which school they're coming from.

[04:36] Guy

"Small Classroom B"?

[04:38] Guy

Where's B?

[04:40] Guy

Dunno.

[04:40] Mikuriya

It's the room your quiz team uses.

[04:43] Guy

"Quiz team"? Does he mean the quiz bowl circle?

[04:45] Guy

That's actually active?

[04:48] Mikuriya

Uh, never mind. Thanks.

[04:51] Mikuriya

I guess quiz teams aren't that well-known at any school.

[04:54] Mikuriya

Ours is a little more recognized than that, though.

[04:57] Mikuriya

I should've told them to wait for me when I went to the bathroom.

[05:00] Shiki

Pardon me.

SIGN There he is!

[05:03] Mikuriya

R-Ragnarok!

[05:05] Shiki

M-Mikuriya-kun! Why are you here?

[05:07] Shiki

Oh... The joint practice?

[05:09] Mikuriya

Yes! Hurry up and show me where "Small Classroom B" is!

[05:13] Shiki

S-Sure...

[05:14] Mikuriya

What's going on with your school's quiz team, anyway?

[05:18] Mikuriya

No one even knows about it.

[05:22] Shiki

So the school was Miyaura?

[05:24] Shiki

Well, I guess they're only in the next town over.

[05:26] Shiki

Does this mean I'll get to see Mikuriya-kun's super fast buzzing again?

[05:31] Shiki

I can't wait!

[05:32] Shiki

Wait, we use a calculator! What're we gonna do?!

[05:35] Mikuriya

What's with this guy?

SIGN Small Classroom B

[05:39] Mikuriya

Yo. Sorry I'm late.

[05:42] Ashiya

Hey, Mikuriya. That was
a long bathroom break.

[05:44] Mikuriya

I got lost!

[05:47] Gakuto

It appears everyone's here now.

[05:49] Ashiya

As requested, these are our new members.

[05:52] Ashiya

Maruyama.

[05:53] Ashiya

Mukai.

[05:54] Ashiya

Kiyosumi.

[05:55] Ashiya

Mikuriya.

[05:56] Ashiya

Also...

[05:58] All

Wow!

[05:59] Mari

Look! Real buzzers!

[06:00] Inoue

It's not a calculator!

[06:02] Shiki

It's so cool to see real buzzers!

[06:03] Ashiya

Uh, *that's* what grabs you?

[06:06] Gakuto

I will now announce today's quiz rules.

[06:11] Gakuto

No one's listening...

[06:13] Ashiya

Well, buzzer systems are of primary
concern to every new quiz team.

[06:17] Ashiya

They're not sold just anywhere,

[06:19] Ashiya

and not every school has a set that's
been passed down through years like ours.

[06:23] Gakuto

That's true.

[06:25] Gakuto

All I have is...

[06:27] Gakuto

this single button.

[06:30] Mari

Huh? Why do you have just that one?

[06:32] Shiki

Wow, a white button...

[06:35] Gakuto

Someone gave me this a long time ago...

[06:38] Gakuto

But it's missing its cord. It's broken.

[06:41] Gakuto

I only keep it, out of sight like this,

SIGN Click

Click

[06:44] Gakuto

to keep myself familiar with the
feel of the button on a daily basis.

SIGN Click

Click

[06:47] Inoue

Yikes...

[06:47] Shiki

Scary...

[06:49] Mari

That's so cool!

[06:50] Both

That's cool?!

[06:52] Mikuriya

Anyway, aren't we gonna some quizzing?

[06:55] Mikuriya

It'll be dark soon.

[06:57] Gakuto

All right, let's move the desks.

[07:01] Gakuto

Today, we'll have a team match
between the two schools.

[07:06] Gakuto

Though, we could have played free, as well...

[07:09] Shiki

"Free"?

[07:10] Mari

"Free batting."

[07:11] Mari

It's a buzz-in match

[07:13] Mari

where you don't set any rules,
or if you do, they're simple ones.

[07:17] Ashiya

Since we're all here for

a joint practice session,

[07:19] Ashiya

why not have a team match pitting the schools against each other for the fun of it?

[07:24] Inoue

Just like those TV quiz bowl shows.

[07:26] Shiki

A team match, huh?

[07:28] Shiki

Wait, what about Mikuriya-kun?

[07:31] Mikuriya

I'm not playing.

[07:32] Mikuriya

The gulf in skill is too big, I guess?
Wouldn't want to mess up your game.

[07:36] Mukai

He's so full of himself.

[07:38] Maruyama

Why did he even tag along?

[07:40] Shiki

Oh... That's too bad.

[07:41] Inoue

Are you nuts? He'd pulverize us!

[07:45] Mikuriya

*This isn't the place for
my match against you.*

[07:48] Gakuto

As I was saying, I will
now explain the rules.

[07:52] Gakuto

This will be a "fastest finger" contest.
You'll have five seconds to deliberate.

[07:56] Gakuto

For every correct answer,
you earn one point.

[08:01] Gakuto

For every incorrect answer,
you lose one point.

SIGN Miyaaura

SIGN Buzou

[08:04] Gakuto

The first team to ten points wins.

[08:08] Mari

Those rules are meant to
test our team's cohesion.

[08:11] Gakuto

You'll each have a buzzer,

[08:12] Gakuto

but the whole team will
have the right to answer.

[08:15] Gakuto

In other words, after buzzing,
anyone on your team can answer.

[08:19] Mukai

Can we confer?

[08:20] Gakuto

No. No conferring.

[08:23] Ashiya

Also...

[08:24] Ashiya

If two players give the same
answer simultaneously,

[08:27] Ashiya

it will automatically be treated as
an incorrect answer, so be careful.

[08:31] Ashiya

In general, it's best if the person who
buzzes in is also responsible for answering.

[08:36] Gakuto

Ashiya-san and I came up with the questions,
based on those used in past quizzes.

[08:40] Maruyama

Hey, this might be our chance!

[08:42] Shiki

I just need to buzz if I know it, right?

[08:44] Shiki

*But if I guess wrong,
the team loses a point...*

[08:48] Shiki

I need to be careful.

[08:51] Gakuto

We'll start with the buzzer test.

[08:54] Mari

*Sasajima-senpai said not to
focus on winning and losing,*

[08:58] Mari

*but in a match like this, the team that
doesn't focus on being victorious can't win.*

[09:03] Mari

That's exactly it! Quiz bowl is...

SIGN Miyaaura

vs

Buzou

[09:06] Mari

a competitive world!

SIGN It's not a calculator!

SIGN It's not a calculator!

SIGN It's not a calculator!

SIGN A calculator?

[09:16] Gakuto

Question.

[09:17] Gakuto

Lincoln said, "Government of the people, by the people—

[09:20] Mari

Gettysburg!

SIGN Q: Lincoln said, "Government of the people, by the people, for the people" in a famous speech delivered in which Pennsylvanian city?

A: Gettysburg

[09:21] Ashiya

Correct.

[09:22] Shiki

The name of the city where the speech was given?

SIGN Buzou

SIGN Miyaura

[09:26] Gakuto

Question.

[09:27] Gakuto

Italian for "small goose"—

[09:30] Mari

Ocarina!

[09:31] Ashiya

Correct.

SIGN Q: Italian for "small goose," the instrument invented in the 19th century by Giuseppe Donati is known by what name?

A: Ocarina

[09:33] Mari

Yes!

[09:34] Inoue

Awesome!

[09:35] Shiki

I think Fukami-san may win this for us all by herself...

SIGN Buzou

SIGN Miyaura

SIGN What's wrong with you guys?

[09:39] Mikuriya

What's wrong with you guys?

[09:41] Mukai

Buzou isn't gonna...

[09:43] All

...beat us!

SIGN College Prep
School Pride

SIGN No. 1 in the
Prefecture

[09:45] Gakuto

Question.

[09:46] Gakuto

The method of frying eggs in which only
one side is fried is known as "sunny—

[09:51] Maruyama

Turned over!

[09:52] Ashiya

Correct.

SIGN Q: The method of frying eggs in which only one side is cooked
is known as "sunny side up," and the method in which both sides
are cooked is called what? A: Turned over

[09:54] Gakuto

Question.

[09:55] Gakuto

Fingerprints, voice prints, and other unique
physical characteristics are used to—

[10:01] Kiyosumi

Biometrics!

[10:02] Ashiya

Correct.

SIGN Q: Fingerprints, voice prints, and other unique physical
characteristics are used to verify individual identity in what
authentication technique? A: Biometrics

[10:03] Gakuto

Question.

[10:05] Gakuto

What technique, based on an Indonesian
folk dance, is seen at idol—

[10:09] Mukai

Kecak!

[10:10] Ashiya

Correct.

SIGN Q: What technique, based on an Indonesian folk dance, is seen
at idol concerts in the form of "otagei" performances? A: Kecak

[10:11] Inoue

That's supposed to be my specialty!

SIGN Buzou

SIGN Miyaaura

[10:17] Shiki

It's the same pattern again.

[10:19] Shiki

I can't even buzz in.

[10:20] Shiki

Does this "pushing in" thing really work?

[10:24] Gakuto

Question.

[10:25] Gakuto

In the Gospel According to
Matthew in the New Testament,

[10:28] Gakuto

which recounts Jesus Christ's
"Sermon on the Mount,"

[10:31] Gakuto

mankind is likened to
"the *what* of the earth"?

[10:38] Shiki

It's not a phrase people use often, but...

[10:43] Shiki

The salt of the earth.

[10:44] Ashiya

Correct.

[10:45] Inoue

Whoa, nice!

[10:46] Ashiya

In the Gospel According to Matthew in the New Testament,
which recounts Jesus Christ's "Sermon on the Mount,
"mankind is likened to "the *what* of the earth"? A: The salt of the earth

[10:47] Ashiya

*He got a question that was
about to go unanswered, huh?*

[10:49] Ashiya

*I guess it's not bad having
someone like that on a team.*

[10:52] Mikuriya

Not good enough.

[10:54] Mikuriya

*If you can't buzz in faster
on the easy questions,*

[10:56] Mikuriya

you won't make it past the early rounds.

[10:58] Mikuriya

*And you'll never make it
into the same ring as me.*

[11:01] Gakuto

Question.

[11:03] Gakuto

The 17th Century Dutch artist known
for *Girl with a Pearl Earring*—

[11:08] Kiyosumi

Vermeer.

[11:09] Ashiya

Correct.

SIGN Q: The 17th Century Dutch artist known for *Girl with a Pearl Earring* and *The Milkmaid* was whom? A: Vermeer

[11:13] Mari

We'll get nowhere if we can't buzz in first.

[11:15] Mari

He said these were Miyaura's new members,

[11:18] Mari

*but I guess they have
the edge in cohesiveness?*

[11:21] Mari

It's up to me to try my hardest now.

[11:24] Gakuto

Question.

SIGN Buzou

SIGN Miyaura

[11:25] Gakuto

The faces of a die add up to t—

[11:28] Mari

"T"?

[11:29] Mari

A parallel?!

[11:31] Ashiya

Five seconds.

[11:33] Inoue

They add up to twenty-one.

[11:35] Shiki

If Fukami-san is hesitating, then...

[11:37] Shiki

They add up to "t"...

[11:39] Shiki

The "twenty-one" is already in the question?

[11:42] Shiki

*Which means subtracting or dividing would
be unnatural, so maybe multiplying?*

[11:47] Mukai

*You've gotta memorize
questions about dice.*

[11:50] Mukai

It takes too long to do the math.

[11:52] Mari

Six... twenty-four...

[11:54] Mari

I can't work it out in time!

[11:56] Inoue

720!

[11:58] Ashiya

Correct.

SIGN Q: All the faces of a die add up to twenty-one, and multiplying them results in what number? A: 720

[12:00] Inoue

Leave the math questions to me!

[12:02] Mari

Inoue-kun!

[12:04] Inoue

Yay!

[12:05] Mari

That was great!

[12:08] Maruyama

Die in a fire, normie!

[12:11] Gakuto

Yes. For the time being, this is fine.

[12:14] Gakuto

Enjoy quiz bowl to your hearts' content.

[12:17] Gakuto

*One day, you'll take part
in a real competition.*

[12:20] Gakuto

When that time comes...

[12:22] Gakuto

what you feel now will be your sustenance.

[12:25] Inoue

Let's keep it up!

[12:27] Both

Yeah!

[12:31] Gakuto

Question.

[12:32] Gakuto

Wind blowing from the land toward the sea
is said to be favorable for ships—

[12:36] Maruyama

They won't take this one!

[12:37] Maruyama

Tailwind!

[12:38] Mukai

That one?

[12:39] Shiki

Not forewind?

SIGN Q: Wind blowing from the land toward the sea is said to be favorable

for ships leaving port, earning it what name? X Tailwind A: Forewind

[12:41] Ashiya

The correct answer is forewind.

[12:42] Maruyama

Huh?!

[12:43] Shiki

I thought so...

[12:44] Mukai

Don't get all trigger-happy!

SIGN Miyaura

[12:46] Mukai

Did you forget that
wrong answers lose points?!

[12:48] Gakuto

Question.

[12:50] Gakuto

Which Japanese term, meaning
"bustling activity," originated—

[12:53] Maruyama

"Tenteko"—

[12:54] Mukai

"Touhon seisou!"

SIGN Q: Which Japanese term, meaning "bustling activity," originated
from Japanese drum performances? X Touhon seisou A: Tentekomai

[12:56] Ashiya

The correct answer is "tentekomai."

[12:58] Mukai

Are you serious?!

[12:59] Shiki

*So "originated" didn't refer to a place of origin,
but a point of origin in Japanese music.*

[13:00] [SONG] Text

Originated (place)

[13:01] [SONG] Text

Originated (point)

[13:04] Maruyama

Mukai, you idiot! I buzzed in!

[13:06] Mukai

Well, you keep getting them wrong!

[13:08] Ashiya

No conferring.

[13:12] Mari

Now's our chance!

[13:14] Gakuto

Question.

[13:16] Gakuto

The Four Great Classical Novels

of Chinese literature...

[13:18] Mari

Numerated format and literature!

[13:20] Gakuto

...are Romance of the Three Kingdoms...

[13:21] Mari

I don't know all three of the classics.

[13:23] Mari

What I do know is the determining point:

[13:25] Mari

The first syllable of the second title!

[13:27] Gakuto

...Wa—

[13:29] Ashiya

*The determining point
is on the third title.*

[13:31] Ashiya

That was a mistake.

[13:33] Mari

*It's not the "Three Great Classical
Novels"! There are four of them!*

[13:36] Mari

*I was going to pass this
one off to Koshiyama-kun,*

[13:39] Mari

but I got the determining point wrong!

[13:42] Shiki

Of course! This question's for me!

[13:46] Shiki

*The hints given were Romance of the
Three Kingdoms and Water Margin.*

SIGN Romance of the Three Kingdoms

SIGN Water Margin

[13:49] Shiki**

*That leaves Journey to the West
and The Plum in the Golden Vase.*

SIGN Journey to the West

SIGN The Plum in the Golden Vase

[13:53] Shiki**

So which one's the right answer?

[13:56] Ashiya

Three, two, one...

[13:59] Shiki

The Plum in the Golden Vase!

SIGN Q: The Four Great Classical Novels of Chinese literature are
*Romance of the Three Kingdoms, Water Margin, Journey to the
West, and what? A: The Plum in the Golden Vase*

[14:01] Ashiya

Correct.

[14:04] Mari

How did you decide which one it was?

[14:07] Shiki

Most people think of them as the
"Three Great Classical Novels,"

[14:09] Shiki

which are *Romance of the Three Kingdoms*,
Water Margin, and *Journey to the West*.

[14:13] Shiki

But this question specified four novels,
so I figured it had to be that one.

[14:16] Mari

*They saved me on both the
numerated and parallel formats!*

[14:21] Shiki

Pushing in is making my hand cramp up.

[14:24] Inoue

You've been doing that?

[14:26] Mari

And they both only just got into quiz bowl.

[14:29] Mari

They're both amazing!

[14:32] Ashiya

This is a surprise.

[14:38] Gakuto

Question.

[14:39] Gakuto

French for "new wave"—

[14:42] All

All three of them at once?!

[14:44] Shiki

Language questions are Fukami-san's thing!

[14:46] Mari

La Nouvelle Vague!

[14:48] Ashiya

Correct.

SIGN Q: French for "new wave," what term refers to a 1950s trend
in French film-making? A: La Nouvelle Vague

[14:50] All

Yes!

SIGN Buzou

SIGN Miyaura

[14:52] Shiki

Just three more points...

[14:56] Maruyama

Dammit! We're supposed to be better on the buzzer!

[15:00] Mukai

It's because you keep getting trigger-happy!

[15:02] Maruyama

If you hadn't shouted over me for that answer...

[15:04] Mukai

What?!

[15:05] Kiyosumi

Hey, cool it.

[15:07] Kiyosumi

If we get too flustered, we'll lose.

[15:09] Kiyosumi

So far, all the questions have been ones we've seen in collections, right?

[15:14] Mukai

Y-Yeah.

[15:15] Maruyama

That's true.

[15:19] Maruyama

We have mountains of past question collections left by older students and alumni.

[15:23] Mukai

I'm buried in them every day, but I've still only read a fraction.

[15:28] Kiyosumi

We should have the advantage on questions used in past quizzes!

[15:32] Gakuto

Question.

[15:33] Gakuto

"Float like a butterfly, sting like a—

[15:36] Kiyosumi

Muhammad Ali.

[15:37] Ashiya

Correct.

SIGN Q: "Float like a butterfly, sting like a bee" was said to describe the style of which former heavyweight world champion boxer?

A: Muhammad Ali

[15:40] Mukai

All right!

[15:41] Maruyama

Nice!

[15:42] Kiyosumi

Thanks.

SIGN Buzou

SIGN Miyaaura

[15:45] Kiyosumi

*We can't lose to a rookie quiz team
that doesn't even have buzzers!*

[15:49] Shiki

Miyaaura's attitude has changed...

[15:55] Mari

It's okay.

[15:57] Mari

Just three more points.

[15:59] Mari

Let's get them together!

[16:02] Both

Yeah!

[16:06] Mukai

Time to catch up!

[16:07] Both

Yeah!

[16:10] Gakuto

Question.

[16:11] Gakuto

Locally known as "Uluru"—

[16:14] Mari

Ayers Rock!

[16:16] Ashiya

Correct.

[16:17] Shiki

In an instant,

[16:18] Shiki

*it felt like everyone was
suddenly on the same page.*

[16:22] Shiki

Everyone participating becomes one

[16:25] Shiki

in pursuit of the questions...

SIGN Miyaaura

[16:27] Shiki

*That's all there is in this
world we build together.*

[16:37] Shiki

Just one more point.

[16:39] Gakuto

Question.

[16:44] Gakuto

Meaning "there is no longer friend or f—

[16:49] Mukai

No side!

[16:51] Ashiya

Correct.

SIGN Buzou

SIGN Miyaaura

[16:56] All

All right!

SIGN Q: Meaning "there is no longer friend or foe," what is called to signal the end of a rugby match? A: No side

[17:01] Gakuto

Miyaaura High School wins, 10-9.

[17:08] Mari

We lost.

[17:09] Shiki

Still...

[17:11] Shiki

Thanks to you buzzing in,
I was able to answer.

[17:14] Inoue

Me, too!

[17:19] Inoue

I answered a math question!
Was that awesome or what?

[17:22] Shiki

Yeah. I wonder if that was a classic.

[17:24] Shiki

I'll remember it.

[17:26] Mari

*There's no need for quiz bowl
that you play only to win.*

[17:29] Mari

*When I was reminded of
my own ability and panicking...*

[17:33] Mari

I nearly forgot what's really important.

[17:38] Shiki

Fukami-san?

[17:40] Mari

That was a fun quiz, wasn't it?

[17:45] Mukai

We won, and yet...

[17:47] Maruyama

Why does it feel like we lost?

[17:52] Ashiya

Want to go one more round?

[17:54] Gakuto

Sounds good.

[17:56] Mikuriya

Move!

[17:57] Mikuriya

You call yourselves members
of the Miyaura quiz team?!

[17:59] Mikuriya

And who even cares if you guys win or lose?!

[18:03] Maruyama

M-Mikuriya's snapped!

[18:05] Kiyosumi

And I don't even get why!

[18:07] Mikuriya

Let me play, too!

[18:10] Mikuriya

Hey, Buzou! You're up against me next!

[18:12] Mikuriya

I'll take all three of you on by myself!

[18:14] Ashiya

Sorry.

[18:15] Mikuriya

Of course, I won't even let
any of you push the—

[18:21] Jinko

Oh, s'pretty simplistic inside.

[18:24] Jinko

Ain't it?

[18:27] Ashiya

What have you done?!

[18:29] All

The cute girl from before!

[18:31] Jinko

Oh, and this one's got a lot packed into it!

[18:40] Gakuto

Honestly... You can't just take
apart other people's things!

[18:44] Jinko

I only opened 'em up a little.

[18:46] Jinko

See? Nothin' wrong with 'em, is there?

[18:48] Jinko

Besides, you're the one who said
you'd show me a real set, Gakuto!

[18:53] Shiki

She called him by his first name?!

[18:55] Inoue

U-Um... What's your relationship
to Sasajima-senpai?

[18:59] Jinko

Huh? You don't know?

[19:01] Jinko

Gakuto's my...

[19:03] All

Your...

[19:05] Jinko

...big brother!

[19:08] Jinko

Oh? No reaction?

[19:10] Mukai

But you're obviously a Kansai girl!

[19:11] Maruyama

You look nothing alike!

[19:12] Kiyosumi

You're a totally different genre!

[19:14] Gakuto

Assuming the family register is true,
she is my honest-to-goodness

[19:19] Gakuto

little sister, y'all. I think.

[19:22] Jinko

Whaddaya mean "Ya think"?!

[19:24] Jinko

Well, anyhow, about those buzzers...

[19:26] Jinko

Now I've seen the real deal,

[19:30] Jinko

I bet I can make a set.

[19:32] Mari

Make a set?

[19:33] Shiki

Of buzzers?

[19:34] Mikuriya

Th-That's impossible!

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

[19:36] Mikuriya

Making a button would be one thing,

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

[19:38] Mikuriya

but the control box infrastructure
is really complicated!

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

[19:41] Mikuriya

It's not enough for it to just light
up when you push the button!

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

[19:43] Mikuriya

Do you even know how
interlocking circuits work?

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

[19:46] Mikuriya

Do you understand sequencing?!

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

[19:48] Mikuriya

A beginner doesn't have a hope in hell!

SIGN Nag

SIGN Gripe

SIGN Nag

SIGN Gripe

[19:49] Shiki

O-Oh, right...

[19:52] Shiki

You forgot this in the library at lunch.

[19:55] Jinko

Oh! I knew it!

SIGN Sequential Control

Circuits

Practical Applications

[19:57] Jinko

Thank goodness! I only just bought it!

[20:01] Shiki

I saw instructions on how to make
a buzzer system in that book.

[20:05] Shiki

It looks really difficult, don't you think?

[20:08] Mari

C-Can you really do it, Sasajima-san?

[20:12] Jinko

Call me Jinko.

[20:14] Jinko

Well, rather than makin' it
with a sequencer,

[20:17] Jinko

it's better to use one-chip microcomputers,
like they use in the control boxes.

[20:20] Jinko

S'easier to do, and cheaper, too.

[20:23] Jinko

Is it okay if it's just one-way? If so...

[20:26] Gakuto

Yeah, go with that.

[20:29] Jinko

Why do y'all look so bewildered?

[20:35] Jinko

Just so ya know, you can trust Sasajima Jinko,
the human low-current electronic device,

[20:39] Jinko

with all your homemade buzzer needs!

[20:41] Mari

"L-Low-current"?

[20:44] Inoue

Y-You're the type of girl
that's into electrical craft?!

[20:46] Inoue

One of the gap moe "low-current girls"
you very rarely see in Akiba?!

[20:50] Mikuriya

A-A "low-current" otaku...

[20:53] Shiki

I guess fanaticism comes in many forms...

[22:30] Guy

One thing you can't have quiz bowl without

[22:32] Guy

is a set of buzzers.

[22:34] Guy

It's something all high
school quiz teams want.

[22:37] Jinko

I'll make one for y'all! Leave it to me!

[22:40] Inoue

There it is! The low-current girl!

SIGN Low-Current Girl

[22:43] Jinko

Since I'm doin' this, it'd be cool if ya could
tell at a glance who each buzzer is for.

[22:47] Inoue

Maybe by drawing things they like on them?

[22:50] Jinko

Good idea! And Gakuto
likes quiz bowl, right?

[22:53] Jinko

And Marippe likes quiz bowl,
and Shiki-kun likes quiz bowl, too.

[22:57] Inoue

Sounds like they'll all end
up looking the same...

Revision #1

Created 2026-03-04 02:22:24 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:22:25 UTC by whimsee